

apa
pacha
ditos



Un arrullo de juegos

Edición digital de "Apapachaditos", 2015. Se invita a copiar, compartir y distribuir con libertad, citando siempre la fuente y los autores y prestando atención a la licencia CC con la que la obra está publicada.

Para acceder a los contenidos del CD ingresar a este link:
<https://bit.ly/apapachaditos>

Los otros libros de Ediciones de la Terraza pueden leerse gratuitamente en la web: edicioneslaterraza.com.ar/portfolio



Idea y selección
Andrea Lelli - Carolina Vaca Narvaja - Ana Seguí

Ilustraciones
El Esperpento

Anónimo,

Apapachaditos... un arrullo de juegos / Anónimo ; compilado por Andrea del Valle Lelli ; Carolina Vaca Narvaja ; Ana Seguí ; ilustrado por Mauricio Andrés Micheloud. - 1a ed ilustrada. - Córdoba : Ediciones De La Terraza, 2015.

24 p. : il. ; 20 x 20 cm.

ISBN 978-987-45698-4-4

1. Poesía Infantil. I. Lelli, Andrea del Valle, comp. II. Vaca Narvaja, Carolina, comp. III. Seguí, Ana , comp. IV. Micheloud, Mauricio Andrés, ilus. V. Título.

CDD A861.9282

Ilustración de tapa Carina Seguí y Mauricio Micheloud

Abriendo Rondas

www.abriendo-rondas.blogspot.com.ar

facebook: [abriendo.rondasgrupo](https://www.facebook.com/abriendo.rondasgrupo)

El Esperpento

www.elesperpento.com.ar

facebook: [soyElEsperpento](https://www.facebook.com/soyElEsperpento)

Primera edición: Noviembre de 2015

ISBN 978-987-45698-4-4



La Rioja 754, Terraza, Córdoba, Argentina, Tel.: (0351) 156414498

edicionesdelaterraza@gmail.com, www.edicioneslaterraza.com.ar

facebook: [EdicionesDeLaTerraza](https://www.facebook.com/EdicionesDeLaTerraza)

Diagramación: Artilugio, comunicación & diseño. www.artilugio.com.ar



El valor comercial de este libro es la suma de su producción, impresión y distribución más una retribución igualitaria para los autores y la editorial. Sin embargo, nuestro objetivo editorial es compartir la obra libremente y colaborar con la construcción de una cultura cada vez más colectiva y solidaria. Es por eso que "Apapachaditos... un arrullo de juegos" por Andrea Lelli, Carolina Vaca Narvaja y Ana Seguí, ilustrado por Mauricio Micheloud se distribuye bajo una Licencia Creative Commons Atribución – No Comercial – Sin Obra Derivada 4.0 Internacional. Por cualquier consulta o comentario no dudes en escribirnos a edicionesdelaterraza@gmail.com

Impreso en Argentina - Queda hecho el depósito que prevé la ley 11.723.

El libro impreso incluye el CD **Apapachaditos... un arrullo de juegos** de la Agrupación Abriendo Rondas.

Apoyan:



Agradecimientos

A Fundación Arcor por acompañar el proceso de producción.

A Nicolás Mazza y a los músicos que le dieron identidad a este repertorio.

A los poetas y narradores por las palabras compartidas.

A nuestras familias que siempre nos acompañan.

A Grisel Capretti y Julia Barrandeguy por el apoyo recibido.

A María Teresa Andruetto por sus maravillosas palabras.

A Panal de Ideas y a todos los activistas que apostaron a este proyecto.

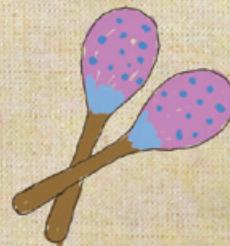
*Dedicado a abuelas y abuelos, padres y madres,
tíos y tías, educadores y mediadores
que se encargan de mantener viva la tradición oral de los pueblos.*



Prólogo

Un regalo dedicado a los más pequeños y a los grandes que los aman: nuevas versiones de antiguas canciones populares, exploraciones de nanas y rondas, maravillosos géneros literarios y musicales que la memoria atesora. Ritmo de tambores y melodías con ecos africanos, indígenas, españoles, y sus letras. Maravillosas letras para aprender a dejar al niño algunas horas mientras la madre trabaja, para que aprenda el hijo que sus padres regresarán pronto, poemas para hacer cosquillas, para descubrir las manos, los pies, los dedos, para saber que se tiene un cuerpo, balanceos para alejarse del suelo hacia el cielo, ensayos para ser parte de una ronda, para ingresar a un grupo, para dar y recibir... marcan momentos en la vida de un niño, proponen conmovedores acercamientos a las posibilidades expresivas de la voz y del cuerpo. Rimas, balbuceos, repeticiones –recursos ancestrales de la poesía– para que al niño no le falte nada, ni la música mejor ni las mejores letras, ni la tradición recuperada ni los gestos vanguardistas, ni las versiones más delicadas ni los arreglos más audaces en la amorosa entrega de estas mujeres que transitan con tanta gracia, desde hace ya mucho tiempo, el difícil género de la canción infantil.

María Teresa Andruetto



Introducción

Dormir arrullados por una voz querida, cantar “¡Qué linda manito!”, hamacarse a upa en la sillita de la reina, jugar a la ronda de la batata, viajar en un caballito de palo al ritmo de una poesía, son las primeras experiencias desde el juego y el arte que vinculan a los más pequeños, desde su nacimiento, con un sugerente tiempo estético y comunicativo. Un recorrido lúdico que los conecta con las inagotables posibilidades expresivas que otorgan la voz, el cuerpo y los objetos que los rodean. Tratando de recuperar esta idea, **Apapachaditos** surgió como un espectáculo, y luego se convirtió en una propuesta más integral que conjuga ilustraciones con parte del repertorio de poesías, juegos y canciones de tradición oral. Así, cuentos cortos, de nunca acabar, melodías, nanas, coplas, retahílas, palabras poéticas que acompañan arrullos, caricias, cosquillas, balanceos, persecuciones, sorpresa, giros, saltos, dan forma a esta proyecto destinado a los más chicos.

*Un despertar lleno de cosquillas.
Tortitas de manteca para saborear entre rimas y ritmos.
Un carro con juegos y juguetes.
Cuentos que salen con la luna.
Nanas que llegan para dormir al niño.
Niño que espera el nuevo día para seguir arrullando juegos.*

Alfabeto cultural¹ que rescata tradiciones y trasmite, desde el lenguaje del juego, afectos, miradas y disfrute para generar una comunicación íntima y placentera entre el niño y el adulto, a partir del gesto, del movimiento, de sonidos que se renuevan para jugar, una y otra vez; entregar con ternura expresiones portadoras de rasgos que le permiten a los niños comenzar a recorrer su propia cultura, para identificarse con ella. Breves y escurridizos instantes, que pasan y no vuelven, que nunca son iguales aunque la canción sea la misma, para dejar un registro corporal y emocional que perdurará en el tiempo. Como expresa Ana Pelegrín: “En la historia cotidiana el niño recibe, entre sus diálogos primerizos, el juego con su cuerpo, el aprendizaje del ritmo y del movimiento, en una relación lúdica afectiva de la madre. Posiblemente, esta escena sea una antigua escena recurrente en la crianza de los niños, una nutrición afectiva, la nutrición oral de la palabra”².

1. Soto, Claudia y Violante, Rosa, (2008). Pedagogía de la Crianza. Un campo teórico en construcción. Buenos Aires. Editorial Paidós.
2. Pelegrín, Ana, (1984). Cada cual atiende su juego. De tradición oral y literatura. Colombia. Ed. Cíncel.

Luna lunera

(Tradicional)



Luna, lunera
cascabelera
cinco pollitos
y una ternera.

—¿Por qué la luna
se va o se queda?
—¡Vaya pregunta!
Porque es viajera.



—¿Por qué las olas
siempre la esperan?
—Porque las alza
porque las besa.

Luna, lunera
cascabelera
cinco pollitos
y una ternera.

Este era un gato

(Tradicional)

Este era un gato
con las orejas de trapo
y los ojos al revés,
¿quieres que te lo cuente otra
vez?

Misina gatinu

(Tradicional)

Misinu
gatinu
¿quién te lo ha dau?
Mi amiguinu
Sapinu
Sapinu
Sapinu.

A la rurrú

(Tradicional)

A la rurrupata
que parió la gata
cinco borriquitos
y una garrapata.

Dormite niñito,
que viene la vaca
con los cachos de oro
y las uñas'e plata.

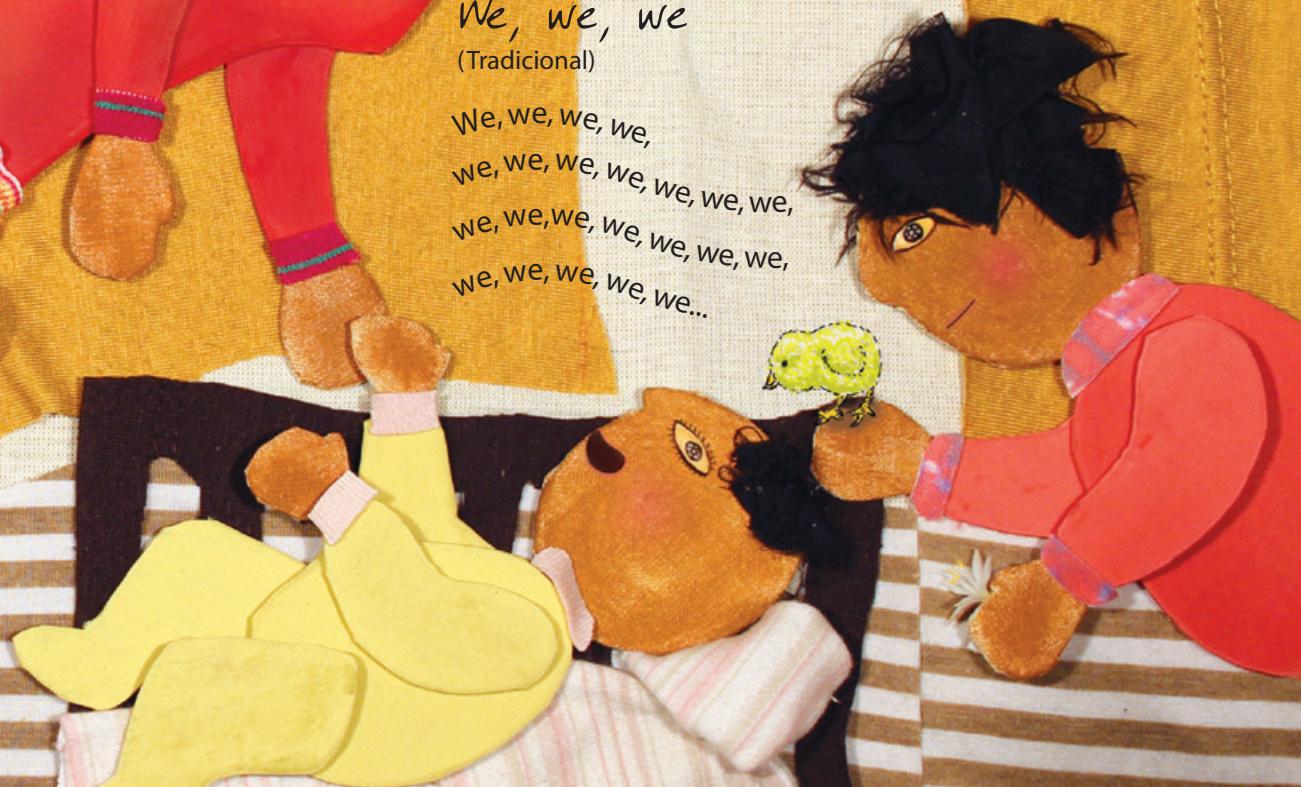
Dormite guagüita
que viene la cierva
a saltos y brincos
por entre las piedras.



We, we, we

(Tradicional)

We, we, we, we,
we, we, we, we, we, we, we,
we, we, we, we, we, we, we,
we, we, we, we, we...



EL burrito de San Vicente
(Tradicional)

El burrito de San Vicente
lleva la carga y no la siente.

José se llamaba
(Tradicional)

José se llamaba el padre
y Josefa la mamá.
Tuvieron un hijito
que lo llamaron...

José
se
llamaba
el
padre...

caballito que trota
(Tradicional)

El caballito del marqués
tres salamines se come al mes,
un puñadito de bellotas
y el caballito que trota, que trota

que trota, que trota, que trota.





Mi abuelo como era viejo

(Tradicional)

Mi abuelo, como era viejo,
tenía barbas de conejo.
Y mi abuela Catalina
tenía barbas de gallina.

A la sillita de la reina

(Tradicional)

A la sillita de la reina
que nunca se peina.
Un día se peinó
cuatro piojos se sacó:
un,
dos,
tres,
cuaaaaatro.



Caballito blanco

(Tradicional)

Caballito blanco
llévame de aquí,
llévame a la tierra
donde yo nací.

Dos y dos son cuatro
cuatro y dos son seis
seis y dos son ocho
y ocho dieciséis.

Tengo, tengo todo
tú no tienes nada.
Tengo tres ovejas
en una cabaña.

Una me da leche,
otro me da lana,
otra me mantiene
toda la semana.

Cuando voy a casa de Peña

(Tradicional)

Cuando voy a casa de Peña
con la patica
le hago la seña:
ven acá burrico viejo
dacá la pata de conejo.

De esos caballos

(Tradicional)

De esos caballos
que vienen y van
ninguno me gusta
como el alazán.

Hágase p'acá,
hágase p'allá
que mi caballito
lo atropellará.

De esos caballos
que me vende usted
ninguno me gusta
como el que se fue.

Hágase p'acá,
hágase p'allá
que mi caballito
lo acompañará.

De los caballitos
que me trajo usted
ninguno me gusta
como el que monté.
Hágase p'acá,
hágase p'allá
que mi caballito
lo acompañará.

Arañas blancas

(Creación Colectiva "El jardín sonoro")

En medio de la noche
las abuelitas blancas
cuentan y cantan,
cuentan y cantan.

Ay, ay, ay,
no llores y canta.
Ay, ay, ay,
no llores y canta.

Arañas blancas
de patas largas
tejen bufandas
y nunca se cansan.

Ay, ay, ay,
no llores y canta.
Ay, ay, ay,
no llores y canta.

Traen buena suerte
arañas blancas,
traen buena suerte
abuelitas blancas.

Ay, ay, ay,
no llores y canta.
Ay, ay, ay,
no llores y canta.



El grillo barbero

(Tradicional)

Cri, cri, cri, cri
el grillo barbero.
Cri, cri, cri, cri
el grillo saltón.

Una cucaracha
gran pelo tenía
y el grillo barbero
chas, chas lo cortó.

Cri, cri, cri, cri
el grillo barbero.
Cri, cri, cri, cri
el grillo saltón.

Un chivito flaco
barbita tenía
y el grillo barbero
chas, chas la cortó.

Cri, cri, cri, cri
el grillo barbero.
Cri, cri, cri, cri
el grillo saltón.

Un caballo negro
gran cola tenía
y el grillo barbero
chas, chas la cortó.

Cri, cri, cri, cri
el grillo barbero.
Cri, cri, cri, cri
el grillo saltón.

Un gatito blanco
bigotes tenía
y el grillo barbero
chas, chas lo cortó.





Pom, pom, pom
(Tradicional)

-Pom, pom, pom.
-¿Quem será?
-Dona Mariquinha.
-Pode entrar.

Olé, olé, olé.
Olé, olé, olá.
Olé, olé, olé.
Olé, olé, olá.



-Pom, pom, pom.
-¿Quem será?
-Dona Mariquinha.
-Pode entrar.

Olé, olé, olé.
Olé, olé, olá.
Olé, olé, olé.
Olé, olé, olá.

-¡Oi compadre!
-¡Oi comadre!



Tum, tum
(Tradicional)

-Tum, tum.
-¿Quién es?
-Soy yo.
-Pasá.
-Hola Manola, ¿cómo te va?
-Mua.
-Mua.
-Mua.

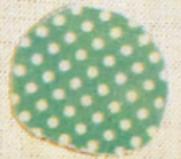


Ping, ping, poing
(Tradicional)

-ping, ping, ping, ping

poing, ping, poing

ping, ping, ping, ping.



Periquito
(Tradicional)

-¿Dónde estabas tú, periquito?
-En el botiquín.
-¿Y que hacías tú, periquito?
-Tocando el violín.
-¿Cómo lo tocabas perico?

-Juiqui, juiqui, juin

juiqui, juiqui, juiqui

juiqui, juiqui, juin.



Palmas, palmitas

y otra de arepitas...
(Tradicionales)



Palmas, palmitas,
que viene papá
palmas, palmitas,
que pronto vendrá.

Palmas, palmitas,
higos y castañitas
almendras y turrón
para mi niño son.



papas y papas para papá.

Papas y papas para mamá.



Las calentitas para papá.

Las quemaditas para mamá.

Arepita
de manteca
para mamá
que da la teta.

Arepita
de cebada
para papá
que no da nada.

Arepita
de chicharrón
para papá
que da calzón.



Tortita, tortita,
tortita de manteca
para mamita que da la teta,
tortita de cebada
para papito que no da nada.

Tortitas, tortitas,
tortitas de miel
para este nene lindo
que quiere comer.

Tortitas, tortitas,
tortitas de maíz
con mucha azúcar blanca
y granito de anís.



Por aquí pan...

(Tradicional)

Por aquí pan,
por aquí miel,
por estas manitos,
las cosquillitas de San Miguel.

Por aquí pan,
por aquí miel,
por estas patitas,
las cosquillitas de San Miguel.

Por aquí pan,
por aquí miel,
por esta boquita,
las cosquillitas de San Miguel.

Por aquí pan,
por aquí miel,
por estos dedos,
las cosquillitas de San Miguel.



El huevito

(Tradicional)

Este dedito compró un huevito,
este otro lo cocinó,
este lo peló,
este le puso sal
y este pícaro gordito
lo comió por acá,
por acá, por acá, por acá...

Cinco lobitos

(Tradicional)

Cinco lobitos tiene la loba
blancos y negros detrás de la escoba.
Cinco tenía y cinco crió
y al pequeñín sopita le dio.

Minha pombinha

(Tradicional)

Minha pombinha rola.
¡Fogo pagou voa!

En alta mar

(Tradicional)

En alta mar
había un marinero
que la guitarra gustaba de tocar
y cuando se acordaba
de su patria querida,
tomaba la guitarra
y poníase a cantar.

En alta mar
el viejo marinero
dejaba el barco sin
mucho voluntad
y cuando el comandante
se daba media vuelta,
tomaba la guitarra
y poníase a cantar.

En alta mar
el viejo marinero
cuando cruzaba un buque
que iba hacia otro mar
subía a la cubierta,
se asomaba a la borda,
tomaba la guitarra
y poníase a cantar.

En alta mar
el viejo marinero
después de un día de mucho
trabajar

se recostó en la cama
quedándose dormido
con esa musiquita
no dejaba de sonar.

En alta mar
había un marinero
que la guitarra gustaba de tocar
y cuando se acordaba
de su patria querida
tomaba la guitarra
y poníase a cantar.

En alta mar
el viejo marinero
cuando cruzaba un buque que
iba hacia otro mar
subía a la cubierta,
se asomaba a la borda,
tomaba la guitarra
y poníase a cantar.

Pero una vez,
subiendo la escalera
los zapatos mojados le hicieron
patinar
con la guitarra en brazos
cayó el marinero,
se le rompió una cuerda
y no pudo más tocar.



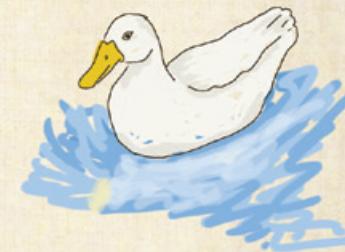
Patos y sapos
de la laguna

(Creación colectiva
"Crujen las chapas")

Patos y sapos
de la laguna
cantan y saltan
y se levantan.

Nadan los patos,
se lavan las plumas
en el agüita
de la laguna.

Salen del agua,
sacuden las alas
para secarse
las plumas mojadas.



cucú cantaba la rana

(Tradicional)

Cucú, cucú
cantaba la rana
cucú, cucú
debajo del agua.
Cucú, cucú
cantaba la rana
cucú, cucú
debajo del agua.
Cucú, cucú
pasó un caballero
cucú, cucú
de capa y sombrero.
Cucú, cucú
pasó una señora
cucú, cucú
con falda de cola
Cucú, cucú
cantaba la rana
cucú, cucú
debajo del agua...
Cucú, cucú
pasó un marinero
cucú, cucú
vendiendo romero
cucú, cucú
le pidió un ramito
cucú, cucú
no le quiso dar.
Cucú, cucú
cantaba la rana
cucú, cucú
debajo del agua...



Canon del agua

(Tradicional)

Laia laiá, laiá laiala laiá.

Laia laiá, laiá laiaia la...

La mar estaba serena

(Tradicional)

La mar estaba serena
serena estaba la mar.
La mar estaba serena
serena estaba la mar.

¡Con "a"!
La mar astaba sarana...

¡Con "e"!
Le mer estebe serene...

¡Con "i"!
Li mir istibi sirini...

¡Con "o"!
Lo mor ostobo sorono...

¡Con "u"!
Lu mur ustubu surunu...

¡Con todas!
La mar estaba serena
serena estaba la mar.
La mar estaba serena
serena estaba la mar.

Cantan los grillos

(Creación colectiva "Crujen las chapas")

Cantan los grillos
toda la noche
porque se esconden
detrás de la luna.

Saltan muy alto,
tocan el cielo,
caen al agua
de la laguna.

Con una hojita
hacen su cama
y ya se duermen
hasta mañana.

Sueñan y viajan
a las estrellas
en un barquito
dan una vuelta.



La loba, la loba

(Tradicional)

La loba, la loba
le compró al lobito
un calzón de seda
y un gorro bonito.

La loba, la loba
se fue de paseo
con su traje rico
y su hijito feo.

La loba, la loba
vendrá por aquí
si este niño lindo
no quiere dormir

Pajarito que cantas

(Tradicional)

Pajarito que cantas
en la laguna
no despiertes al niño
que está en la cuna.

Ea la nana,
ea la nana,
duérmete lucerito
de la mañana.

A dormir va la rosa
de los rosales,
a dormir va mi niño
porque ya es tarde.

Ea la nana,
ea la nana,
duérmete lucerito
de la mañana.

Pajarito que cantas
junto a la fuente
cállate que mi niño
no se despierte.

Ea la nana,
ea la nana,
duérmete lucerito
de la mañana.



Abriendo rondas



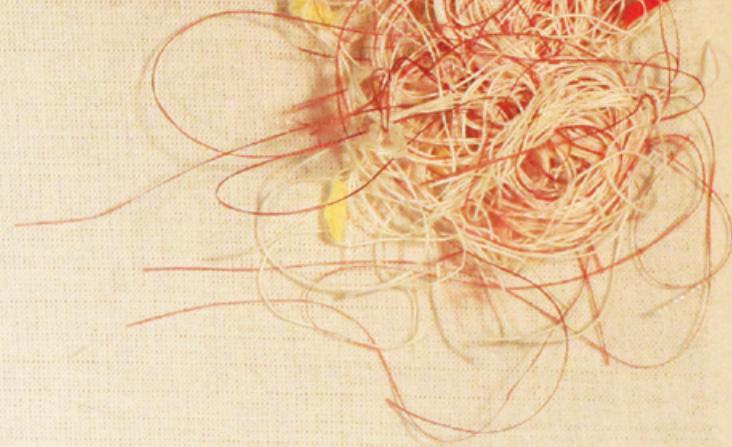
Abriendo Rondas es una agrupación que formamos en el año 2007 con el convencimiento de que recuperar colectivamente un espacio lúdico es una manera de enriquecer las posibilidades de los lenguajes artísticos y las prácticas de quienes cotidianamente están con los niños.

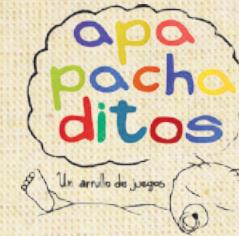
En este sentido, hemos desarrollado producciones de espectáculos musicales y teatrales para la familia: "Apapachaditos... un arrullo de juegos" y "La Ronda Redonda", con los cuales nos presentamos en diversos escenarios de la provincia de Córdoba y del país. Realizamos un intenso trabajo de capacitación para docentes a través de talleres, cursos y publicaciones que abordan aspectos referidos a la educación artística y el juego. Desde Editorial Comunicarte publicamos en el año 2012 nuestro primer trabajo discográfico **La Ronda Redonda** y en el año 2014 el libro-disco con el mismo nombre que reúne más de 60 juegos tradicionales latinoamericanos. Como parte de un espacio de capacitación, en el año 2013, editamos el CD y cuadernillo **Ensaladitas de Arte** publicado por Fundación Arcor.

El Esperpento

¡Hola! Soy el ilustrador de este libro. Buscando, recortando y uniendo retazos de tela fui armando las ilustraciones de **Apapachaditos... un arrullo de juegos**. Es un modo que tengo de jugar con los sentidos que propone el libro. Las escenas recuperan momentos en un día de los pequeños apapachados donde siempre están presentes las canciones, las poesías y los juegos.

Además de este libro ilustré **Temblor y otros relatos**, **¿Quién se llevó el cepillo de Sebastián?**, **Tijeras** y **La serpiente coqueta**.





El libro y disco **Apapachaditos... Un arrullo de juegos** fue posible gracias a:

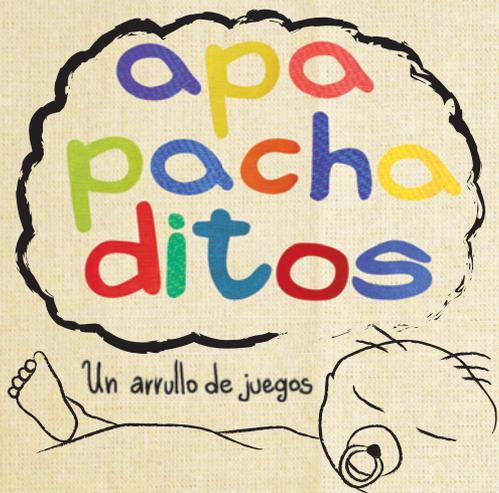
Abrate Mery, Abriendo Rondas, Adán Resiale, Adriana Daniele, Adriana García Montero, Adriana Ruano, Agostina Dellarole, Agustina Benavidez, Alberto Ortiz, Alejandra Correa, Alejandro De La O, Alejandro Monqaut, Alexis Huaico, Alma Villalon, Ana Aliaga, Ana Begue, Ana Dandrea, Ana Magrini, Ana María Gaitan, Ana Monqaut, Ana y Seba Hissa, Anabel Vanino, Anais Baque, Andrea, Andrea Lelli, Angeles, Angeles Pérez A., Anu, Arnoldt Paola, Ayelén, Baiocco Mariana, Barbi, Mauri, Tani y Ema, Belén Goy, Belén Marocchi, Belén Zapiola, Biblioteca Popular, Blua Marcela, Botasso Lorena, Candelaria Arrieta, Candelaria Stancato, carilohiol, Carina del Lungo, Carina Seguí, Carla, Caro Britos, Caro Mazzetti, Caro Tiano Schultz, Carola Jones, Carolina Cardone, Carolina Defagó, Carolina Filippi, Carolina Pittinari, Carolina Ruiz, Ceci María, Ceci Raspo, Cecilia Aguerreberry, Cecilia Berrotarán, Cecilia Bettolli, Cecilia Del Río, Cecilia Fracchia, Cecilia Luna, Cecilia Marco Del Pont, Celeste Oliva, Celeste Seguí, Celia Renata Rosemberg, Celina Baque, Claudia Glökner, Coqui Dutto, Daima Graciela, Daniela Carrizo, Daniela Cesana, Daniela Martín - Convención Teatro, Daniela Staude, David Piccotto, Delia Perotti, Diana Ramos, Diego Mignacca, Diego Semperena, Dio Iluminación Teatral, Edgardo Zuloaga, El galpón de Elisa, Elena, Elena Kuchimpos, Elisa Seguí, Eluney, Érica, Esau Carabali, Escuela San Martín de La Calera, Eugenia Acosta, Fabricio Esperanza, Facundo Di Pascuale, Federico Mathe, Fernanda, Fernanda Albarracín, Fernando, Florencia Bringas, Florencia Ortiz, Franco Morán, Gabi Mongi, Gabriela Lamberti, Gabriela Pignatta, Gaby Malvicino, Gabyota, Gastón Rodríguez, Germang, Gimena Fernández, Gisela, Gisela E. Di Marco, Gloripa77, Graciela Cerutti, Graciela Guerrero, Grisel Capretti, Guadalupe Castelo, Guaypo Jayat y Marita Arroyo, Gusespada, Hector Shroeder, Hector Garbino, Hueviferreya, Ignacia Esteso, Inés, Inés Martínez, Inés Restaino, Inst. Arturo Capdevila, Instituto Milenio Villa Allende, Irene, Isabella, Jardín Arturo Capdevila, Jardín Milenio V. A., Jardín Rayito de luz (Epec), Jardín San Martín La Calera, Javier, Javier Ceres, Jéscica Lujan, Jéscica Rosencovich, Jimena Fernández, Joaquin Mercado, Jorge González, Jorge2352, Josefina Assumma, Josefina Dominichin, Juampa y Mariana, Juan, Juan Cruz Allende, Juan Manuel Andrés, Juan Pablo Oliva, Juanmaieronh, Julia Romano, Julieta Daga, Julieta Fernández, Julieta Schmall, Karin, Karina Malvicini, Karlen Mónica, Kricorian Daniela, La casa del instrumento musical - Sucursal Río Tercero/Sucursal Alta Gracia, La Eventera, Lau, Laura Escudero, Laura Fernandez, Laura Gallo, Laura Ortiz, Laura Pereyra, Laura Queruz Chemes, Laura Scicolone, Laura Sosa Loyola, Laura Vairo, Leandro Girardini, Leandro Monqaut, Leandro Suppo, Liliana Borghi, Liz Bustos, Lorena Gerbart, Lorena Guzmán, Luci Bourquin, Lucía Miani, Lucía Pacella, Luciana Figueroa, Luciana Schwarzman, Luis Alberto Gómez, Luis Paredes, M. Etelvina Rosa Monqaut, M. Ximena Ordoñez, Mabel Conesa, Mabel Favre, Machu, madrid.ines, Majo Patiño, Mara Herrera, Marcela Navarro, Marcela Pérez, María Angélica Lavayen, María Audicio, María Correa, María Cristina Lagger, María Cristina Romero, María Echenique, María Elisa Bettoli, María Eugenia Lopez, María Gabriela Gaitan, María Inés Glökner, María José Aguirre, María José Aimaro, María Josefina Dominchin, María Luz Maiztegui, María Malbrán, María Marta, María Nella Ferrez, Mariana, Mariana Barra, Mariana Roldán, Mariana Romito, mariandvargas, Maricel Palomeque, Mariel De Cristoforis, Mariel Glökner, Mariel Martínez, Mariela Cecilia Coronel, Mariela Vives, Marilina Rotger, Marisu Morey, marisurub, Marta Frasson, Marta Guerrero, Marta Silvestro, Martín Devincenzi, Música Nuestra, Martín Fogliacco, Martín Gaitán, martinnotar, Martu Valetti, Marzu Albrieu, Matías Zanetti, Mauricio Barrera, Mauricio Cerbellera, Maximiliano Haber, Melina Barotti, Mercedes Bevacqua, Mercedes Patricia Senestrari, Mercedes Tosolino, Mery Abrate, Mery Sansi, mgabymansilla, Miguel Luque, Miguel Yeti Navarro, Miriam Favre, Miriam Re, Miriam Urrutia, Mirta López, Moira Fedelich, Móni Muela, Mónica Ambort, Mónica Andrada, Mónica Camisasso, Mónica Moll, Municipalidad de Mendiolaza, Myriam Mattiuz, Na Ininain, Nadia Esquef, Natalia Aguero, Natalia Dotti, Natalia Fernández, Natalia María Najles, Neo Sabrina, Nerina, Nicolas Rubinstein, Noelia Torres, Nora Pérez, Olga Elena Cabello, Orietta Romero, Osvaldo Castillo, Pablo Enrique Lauria, Pablo Sarmiento, Palombarini Alejandra, Paola Gudiño, Paola Jaime, Paola Minuzzi, Pate Palero, Patricia Cianchino, Patricia Conci, Patricia Lavayen, Paula Juárez, Paulina Mercado, Pelusa Najles, Piedra Papel Tijera, Pilar Martínez, Poli Piazza, Rafael Pinhal, Ramiro De La Riva, Raquel Altamira, Raquel Berman, Raquel Lavayen, Raquel Ortega López, Raquel Simone, Ricardo Coronel, Rosana Griatti, Roxana Carreño, Roxana Seguí, Rubén López, Rubén Macchi, Sandra Manzotti, Seba Seisdedos, seba978, Sebastián Prevotel, Sebastián Silver, SIB, Silvana Muzzopappa, Silvia Graciela Fois, Silvia Peralta, Silvia Zelarrayan, Silvana, Silvana Pettinato, Sol Gayol, Soledad Leiguarda, Soledad Maluzan, Soledad Olivares, Sonia Pereyra, Stefania, Susana Barranteguy, Susana Marquez, Susana Monqaut, Tania Beguan, Tatiana Quiroga, Teresa Ruiz, Trinidad Marquez, Valentina Marelló, Valeria Molinari, Vanina Seguí, Vero Rumachella, Verónica Mendiburo, vickisanvi, Victoria, Victoria Romito, Virginia, Virginia Monayar, Volttersen Laura.

Agradecimientos especiales a Fernando Merino y Tebi Aveta por la realización del video promocional de la campaña en Panal de Ideas y a Nadia Couto por las fotos de las ilustraciones del libro.

Se imprimieron 2000 copias de **Apapachaditos... un arrullo de juegos** en Premat Industria Gráfica SRL (Entre Ríos 2650, Córdoba, Argentina, premat@prematgrafica.com.ar) durante noviembre de 2015.

La versión digital de estas páginas está disponible de manera gratuita para todos los que nos la soliciten porque quienes hicimos este libro creemos en una cultura cada vez más libre.

Recibimos sus comentarios en nuestros mails:
edicionesdelateraza@gmail.com
apapachaditos@gmail.com



ABRIENDO RONDAS

arte, educación y cultura

abriendorondas@gmail.com
abriendo-rondas.blogspot.com.ar

En el transcurso del año 2013 la Agrupación Abriendo Rondas trabajó junto a Fundación Arcor en la producción de la publicación **Ensaladitas de arte**, un cuadernillo y CD, un proyecto que integra diversas propuestas artísticas dirigidas a la primera infancia. Parte de ese repertorio se recupera en esta nueva propuesta discográfica de la Agrupación.



La versión digital de la música está disponible de manera gratuita para todos los que nos la soliciten porque quienes hicimos este libro creemos en una cultura cada vez más libre.

Recibimos sus comentarios en nuestros mails:
apapachaditos@gmail.com

- 1- **El picaflor dormilón.** (Letra y música: María Teresa Corral)
Flauta Traversa: Cristian Figueroa
- 2- **Luna lunera.** (Tradicional) Narradora: Cecilia Bettolli
- 3- **Cantan los grillos.** (Creación Colectiva Crujen las Chapas)
Narradora: Claudia Santanera
- 4- **El grillo barbero.** (Tradicional) Contrabajo: Federico Seimandi. Violines: Julieta Duret
- 5- **Arañas blancas.** (Creación Colectiva El jardín sonoro) Narradora: Claudia Santanera
- 6- **El burrito de San Vicente.** (Tradicional) Narradora: Mariel Glöckner
- 7- **Popurrí de caballitos –De esos caballos/ Caballito blanco/ Cuando voy a casa de Peña–** (Tradicionales) Guitarra: Héctor Tortosa.
Contrabajo: Federico Seimandi. Clarinete: Nicolás Mazza
- 8- **El caballito del marqués.** (Tradicional) Narradora: Karina Fraccarrolli
- 9- **We, we, we.** (Tradicional) Voz, trompeta y percusión: Diego Clark.
Contrabajos: Federico Seimandi
- 10- **A la rurrú.** (Tradicional) Narradora: Florencia Ortiz
- 11- **Patos y sapos de la laguna.** (Creación Colectiva Crujen las Chapas)
Narradora: Claudia Santanera
- 12- **Cucú cantaba la rana.** (Tradicional) Contrabajo: Federico Seimandi.
Saxo tenor: Nicolás Mazza. Flauta traversa: Cristian Figueroa
- 13- **Canon del agua.** (Tradicional) Gónix: Lucía Monquaut
- 14- **Tum, tum.** (Tradicional) Narradores: Mariano Medina y Florencia Ortiz
- 15- **Pom, pom, pom.** (Tradicional) Contrabajo: Federico Seimandi. Violines: Julieta Duret
- 16- **Misinu gatínu.** (Tradicional) Narrador: Mariano Medina
- 17- **Mi abuelo como era viejo.** (Tradicional) Narrador: Mariano Medina
- 18- **Popurrí marítimo –La mar estaba serena/ En alta mar–** (Tradicionales)
Contrabajo: Federico Seimandi. Bombardino: Pablo Cergneux. Guitarra: Héctor Tortosa
- 19- **A la sillita de la reina.** (Tradicional) Narradora: Cecilia Bettolli
- 20- **Minha pombinha.** (Tradicional) Percusión: Diego Clark.
Contrabajo: Federico Seimandi. Piano: Rolo Rossi
- 21- **Palmas, palmitas y otra de arepitas...** (Tradicional)
Percusión Corporal: Agrupación Abriendo Rondas
- 22- **Por aquí pan...** (Tradicional) Narradora: María Teresa Andruetto
- 23- **Este era un gato.** (Tradicional) Narradora: Lilia Lardone
- 24- **Este negro va a dormir.** (Letra y música: Rosario Anzola) Guitarra: Héctor Tortosa.
Bandoneón: Pablo Jaurena. Contrabajo: Federico Seimandi
- 25- **Cinco lobitos.** (Tradicional) Narradora: Lilia Lardone
- 26- **La loba, la loba.** (Tradicional) Narradora: Cecilia Bettolli
- 27- **Ping, ping, poing.** (Tradicional) Voz: Ana Seguí. Clarinete: Nicolás Mazza
- 28- **El huevito.** (Tradicional) Narradora: Lilia Lardone
- 29- **Ponteio.** (Celso Machado) Guitarras: Andrea Lelli y Cecilia del Río
- 30- **Cocodrilo.** (Antonio Rubio y Oscar Villan)
Narrador: Rubén López. Acompaña: Carolina Vaca Narvaja
- 31- **Periquito –Chimichimitos–** (Tradicionales) Violín: Julieta Duret.
Flauta: Cristian Figueroa. Guitarra: Héctor Tortosa. Contrabajo: Federico Seimandi
- 32- **José se llamaba.** (Tradicional) Narradora: María Teresa Andruetto
- 33- **Pajarito que cantas.** (Tradicional) Ambientación sonora: Diego Clark
- 34- **Había una vez un pajarito.** (Rosa María Rey) Narradora: María Teresa Andruetto

Ficha técnica

Arreglos y dirección musical: Nicolás Mazza.

Grabación y Edición: Marcelo Brizuela, Hernán Guterman - Estudio Namasté Mezcla y Masterización: Marcelo Brizuela y Nicolás Mazza.

Voces: Agrupación Abriendo Rondas (Andrea Lelli, Ana Seguí, Carolina Vaca Narvaja, Mariana Berrotarán, Mariel Glöckner, Lucía Monquaut).

Diseño gráfico: Mauricio Micheloud